

АЗƏРБАЈЧАН ГƏДИМ ЕЛ ҺАВАЛАРЫ

Нот јазысы Елдар Мəнсуровундур



ТАРЗЭН БƏҺРАМ МƏНСУРОВ
ТАРИСТ БАХРАМ МАНСУРОВ

АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ СТАРИННЫЕ НАРОДНЫЕ НАПЕВЫ

Нотная запись Эльдара Мансурова



Бакы – 1990

Рә'јчиләр: Б. Нүсәји, С. Дашдәмирова вә Р. Мәммәдова
сәнәтшүнаслыг наһизәдләри.

А 33 Азәрбајчан гәдим ел һавалары. Нот јазысы
Е. Мәнсуровундур. Б., Ишыг, 1990.

Сон дөврдә Азәрбајчан мусиги фолклоруна мараг даһа да арт-
мышдыр. Әввәлләр чапдан чыхмыш «Азәрбајчан дәрәмәд вә рәнк-
ләри», «Азәрбајчан диринки вә рәнкләри» китабынын даһамы олан
бу мәчмуә практик әһәмијјәтә маликдир. Бурада гәдим ел һавала-
рынын чаплы, тәбии сәсләнимәси үчүн мусир нот јазысынын һикмәт-
ләриндан кениш истифадә едилмишдир. Онлар уstad тарзән Бәһрам
Мәнсуровун ифасындан нота салынымышдыр.
Нәшр гәдим жанрларла марагланан бүтүн мусигисевәрләр үчүн
нәзәрдә тутулмушдур.

А 5202000000 60—90
М 654—90

© «Ишыг» нәшријјаты, 1990.

ӨН СӨЗ

Азәрбајчан халг мусиги јарадычылығынын гәдим вә зәнкин ән'әнәләри вардыр. Инсан гәлбинин ән ичә телләрини еһтизаза кәтирмәјә габил олан бу јарадычылыг әсрләрдән бәри зәнкинләшә-зәнкинләшә камилләшәрәк нәсилдән-нәслә верилмишди. Мәшһур ифачыларын јарадычылығы әсасында ән јахшы ифачылыг ән'әнәләринин горунараг бизә гәдәр кәлиб чатмасы дөврләр арасында кениш зәнчирвари әлагәләр јаратмышдыр, бунун мугабилиндә дә биз чохәсрли халг мусиги мәдәнијјәтимиз илә говушмушуг.

Шәрг муғамлары, о чүмләдән Азәрбајчан муғамы мөһтәшәм сәнәтин ән күчлү голу кими халгын мә'нәви мәдәнијјәтидир. Муғамлар халг јарадычылығынын бүтүн мусиги формаларынын әсасыдыр: нечә ки, тәснифләр, рәнкләр, дәрәмәдләр, шикәстәләр, зәрби-муғамлар, сагинамәләр вә с.

Севиндиричи һалдыр ки, Азәрбајчан халг јарадычылығы дүнјанын бир чох мусиги һәвәскарларынын диггәтини өзүнә чәлб едир. Мүасир сәсјазма апаратлары, пластинкалар, халг мусигисинин нота көчүрүлмәси онун сәрһәдләрини кенишләндирәрәк бизим мусигини бүтүн дүнјанын малы етмишдир.

Азәрбајчан мусиги мәдәнијјәтинин өзүнә мәхсус парлаг сималарындан олан мәшһур тарзән Бәһрам Мәнсуров нәинки республикада, һәтта онун сәрһәдләриндән чох-чох узагларда өзүнә бөјүк мәнәббәт вә еһтирам газанмышдыр. Узун илләрин јарадычылыг фәалијјәти бу бөјүк ифачынын, данма ахтарышларда олан сәнәткарын, тәблиғатчынын, сөзүн әсл мә'насында мүәллимин сәнәтинин өјрәнилмәси һәм елми, һәм дә практикни чәһәтдән сон дәрәчә әһәмијјәтлидир.

Бу мәчмуәдә Б. Мәнсуровун ифасындан нота салынмыш халг мусиги нүмунәләри верилмишдир. Бурада ифачынын јарадычылыг позисијасы вә халг мусиги инчиләринә хүсуси гајғы һисс олунур. Бөјүк ифачылар өз сәнәтилә халг јарадычылығынын зәнкинләшмәсинә вә камилләшмәсинә мүәјјән мәзијјәтләр, чизкиләр дахил етмишләр.

Биз Б. Мәнсуров јарадычылығыны она көрә јүксәк гијмәтләндиририк ки, онун сәнәти халг јарадычылығында парлаг сәһифә кими әбәди галмышдыр.

Ариф Мәликов,
ССРИ халг артисти, профес-
сор.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Азербайджанское народное музыкальное творчество имеет древние и богатые традиции. Являясь выразителем тончайших нюансов человеческой души, это творчество, совершенствуясь и обогащаясь, передавалось из поколения в поколение.

Многовековая музыкальная культура народа дошла до нас через творчество замечательных исполнителей, которые, бережно храня все лучшее, создали бесконечную цепочку, благодаря чему мы имеем возможность приобщиться к этому великому искусству. Мугамы востока, в том числе азербайджанские мугамы, как одна из наиболее сильных ветвей этого великого древа, являются духовной культурой народа.

Мугамы являются основой всех музыкальных форм народного творчества: как тесинфы, рэнги, дерамеды, шикесте, зерби, сагинамэ и др.

Отрадно отметить, что азербайджанское народное творчество привлекает внимание любителей музыки из многих стран мира. Серьезное внимание уделяется изучению и исследованию мугамов. Современная записывающая аппаратура, пластинки, нотная фиксация народной музыки расширили границы и сделали нашу музыку достоянием всего мира.

Ярким и самобытным представителем азербайджанского музыкального искусства является выдающийся тарист Бахрам Мансуров, снискавший себе любовь и уважение, как у нас в республике, так и далеко за ее пределами. Многолетняя творческая деятельность этого замечательного музыканта, пытливого исследователя, пропагандиста, учителя, его записи, нотная фиксация мугамов и различных форм музыкального творчества народа, представляют значительный интерес, как с познавательной, так и с научной стороны.

Предлагаемый Вашему вниманию сборник — это нотная фиксация исполняемых Б. Мансуровым образцов народной музыки. Чувствуется бережное отношение к жемчужинам народной музыки и творческая позиция самого музыканта. При всей традиционности народного творчества большие исполнители вносили свою лепту в дело обогащения и совершенствования его. Поэтому мы так высоко ценим творчество Б. Мансурова, который стал яркой вехой в бесконечности народного творчества.

АРИФ МЕЛИКОВ,
Народный артист СССР,
профессор.

ДЭРАМЭД ВЭ РЭНКЛЭР

ДЕРАМЕДЫ И РЭНГИ

Шур рэнки

Рэнг Шур

Allegro moderato



Симаи-шэмс рэнки

Рэнг Симаи-шэмс

Allegretto





Гичаз рэнки

Рэнг Хиджаз





Забол рэнки

Рэнг Забол



Allegretto

Мирзә Һүсейн секаһы
дәрамәди

Дерамед Мирза Гусейн
сегахы

Moderato

A handwritten musical score consisting of ten staves. The notation is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Above the staves, there are handwritten annotations: 'tr' with a flat symbol, 'tr' with a natural symbol, and 'tr' with a sharp symbol, often followed by wavy lines. A first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.' are present on the fourth staff. The score concludes with a double bar line and repeat dots on the eighth staff, followed by a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) for the final two staves.



Мирзә Һүсәйн сөһаһы
рәңки I

Рәңг Мирзә Һүсәйн
сөһаһы I



Мирзә Һүсәйн сөһаһы
рәнки II

Рэнг Мирзә Гусейн
сегяхы II

Moderato

The musical score is written in 8/8 time, marked *Moderato* and *mf*. It consists of ten staves of music. The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and ornaments (trills, grace notes). The key signature has one flat (B-flat). The score is written in a single system with ten staves.

Мирза Гусейн секаһы
ранки III

Рәнг Мирза Гусейн
сеҗяхы III

Allegretto

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with the tempo marking *Allegretto* and a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 8/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, trills (tr), and slurs. The score is written in a single system, with each staff containing a line of music. The music is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, often grouped together with slurs. Trills are indicated by the 'tr' symbol above certain notes. The overall style is that of a traditional folk or classical piece, likely from the Caucasus region.

Мүбәрригә рәнки I

Рэнг Мюбаррига I

Allegretto

The musical score is written for a single melodic line on a treble clef staff in 8/8 time. It begins with a forte (f) dynamic and a tempo marking of *Allegretto*. The melody is characterized by frequent trills, indicated by the 'tr' symbol and wavy lines above the notes. The key signature has one flat (B-flat). The score consists of ten staves. The first seven staves contain the main melodic line with various trills and slurs. The eighth staff features a continuous eighth-note accompaniment pattern. The ninth staff continues this eighth-note pattern. The final staff returns to a melodic line with trills. The piece concludes with a double bar line.

Мүбәрригә рәнки II

Рэнг Мюбаррига II

Moderato

Чаһаркаһ дәрәмәди

Дерамед Чахаргях

Moderato



Бајаты—Шираз
дерамэди I

Дерамэд Баяты —
Шираз I



Баяты—Шираз
дэрамэди II

Дерамед Баяты —
Шираз II

Moderato



Зил Баяты—Шираз
рэнки I

Рэнг зил Баяты —
Шираз I



Зил Баяты—Шираз
рэнки II

Рэнг зил Баяты —
Шираз II



A handwritten musical score consisting of 11 staves. The notation is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills are indicated by the letters 'tr' with a wavy line above the notes. The score is written in a fluid, handwritten style, with some corrections and markings visible throughout. The staves are arranged vertically, and the music flows from top to bottom.



Шикэстеји—фарс рэнки

Рэнг шикестен-фарс



Шүштәр дәрәмәди

Дерамед Шүштер





Шүштәр рәнки

Рэнг Шуштер

Allegretto

A handwritten musical score consisting of 12 staves. The notation is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The music features a variety of rhythmic values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. Trills are indicated by the letters 'tr' above notes. Slurs are used to group notes across measures. The score is written in a fluid, handwritten style with some corrections and markings. The first staff begins with a treble clef and a B-flat key signature. The music flows through various melodic and harmonic patterns, ending with a final note on the twelfth staff.

Махур—һинди дэрамэди

Дерамед Махур-хинди

Vivo

The musical score consists of ten staves. The first staff is marked *Vivo* and *f*. The melody is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 8/2. The melody includes several trills (marked *tr*) and grace notes. The bass line is written in treble clef and features triplets. The score ends with a double bar line and repeat dots.

A handwritten musical score consisting of 12 staves. The notation is in treble clef with a 4/4 time signature. The music features a variety of notes, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. Trills are indicated by 'tr' with a wavy line. Slurs are used to group notes. A dynamic marking 'f' (forte) appears on the sixth staff. The score concludes with a double bar line on the eleventh staff, followed by a final measure on the twelfth staff.

This page of musical notation consists of 11 staves of music, primarily in treble clef. The notation includes various musical elements:

- Staff 1:** Treble clef, 4/4 time signature. Features eighth and sixteenth notes, with trills marked "tr" over the final two measures.
- Staff 2:** Treble clef, 4/4 time signature. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill marked "tr" in the final measure.
- Staff 3:** Treble clef, 4/4 time signature. Includes a trill marked "tr" in the first measure and a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the final measure.
- Staff 4:** Treble clef, 4/4 time signature. Features a series of eighth notes with a flat (B-flat) and a dynamic marking of *mf* in the final measure.
- Staff 5:** Treble clef, 4/4 time signature. Features a series of eighth notes with a sharp (F-sharp) and a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) in the first measure.
- Staff 6:** Treble clef, 4/4 time signature. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill marked "tr" in the final measure.
- Staff 7:** Treble clef, 4/4 time signature. Features a series of eighth notes with a flat (B-flat) and a dynamic marking of *mf* in the first measure.
- Staff 8:** Treble clef, 4/4 time signature. Includes a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure and a trill marked "tr" in the final measure.
- Staff 9:** Treble clef, 4/4 time signature. Features a series of eighth notes with a flat (B-flat) and a trill marked "tr" in the first measure.
- Staff 10:** Treble clef, 4/4 time signature. Continues the melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Staff 11:** Treble clef, 4/4 time signature. Features a series of eighth notes with a flat (B-flat) and a trill marked "tr" in the first measure.



Махур—хинди рэнки I

Рэнг Махур-хинди I





Махур—хинди рэнки II

Рэнг Махур-хинди II

Maestoso





Махур—хинди рэнки III

Рэнг Махур-хинди III

Allegretto



Шикэстеји—фарс рэнки

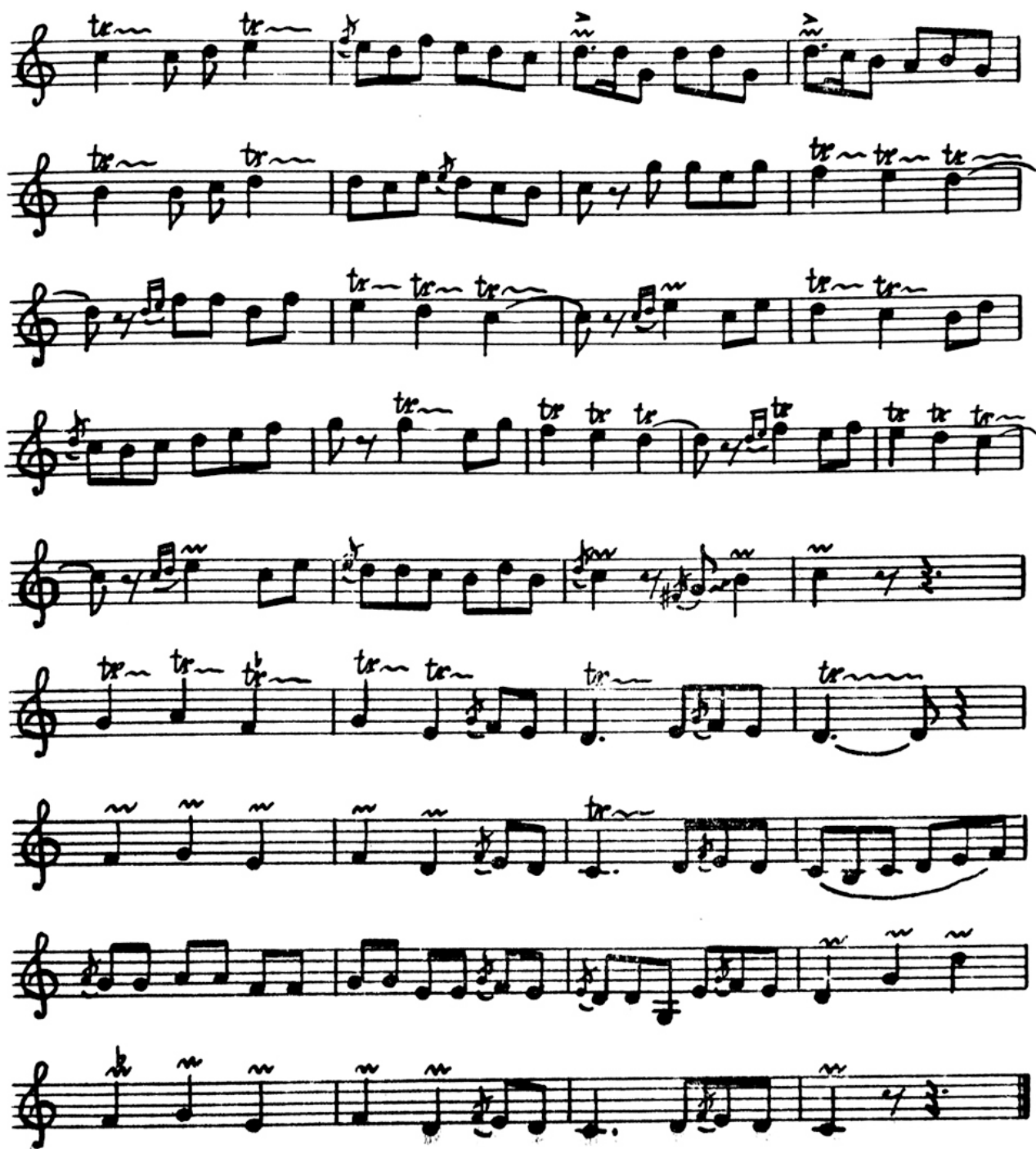
Рэнг Шикестей-фарс

Allegretto

Эрак рэнки

Рэнг Эрак

Allegretto



Катар рэнки

Рэнг Катар

Allegro moderato



Баяты—күрд дэрамэди

Дерамед Баяты-кюрд





Рахаб дэрамэди

Дерамед Рахаб

Moderato

Шаһназ рэнки I

Рэнг Шахназ I

Moderato

Шаһназ рэнки II

Рэнг Шахназ II

Moderato



САГИНАМӨЛӨР

САГИНАМЭ

Шур сагинамәси

Сагинамэ Шур

Andante con espressione

Музыкальный фрагмент, состоящий из семи нотных систем. Включает тролли (tr), динамические обозначения (p, f) и другие нотные знаки.

Һумајун сагинамәси

Сагинамә Хумаюн

Andante con espressione

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех нотных систем. Включает тролли (tr), динамические обозначения (f) и другие нотные знаки.

ТЭСНИФЛЭР

ТЭСНИФЫ

Бахчаларда

Moderato

A musical score for a piece titled "Бахчаларда" (In the Garden). The score is written for a single melodic line on a grand staff (treble clef). The tempo is marked "Moderato" and the dynamic is "mf". The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 2/4. The score consists of nine staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and trills. Trills are marked with "tr" and some with a tilde (~). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The piece concludes with a final cadence on the ninth staff.



Күлүстан

Гүлистан



Зейнабим

Зейнабим

Moderato

A musical score for a piece titled 'Баһар чагында' (Spring Time). The score consists of seven staves of music in treble clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills are indicated by 'tr' above notes. There are also triplets marked with a '3' over a group of notes. The piece concludes with a double bar line.

Баһар чагында

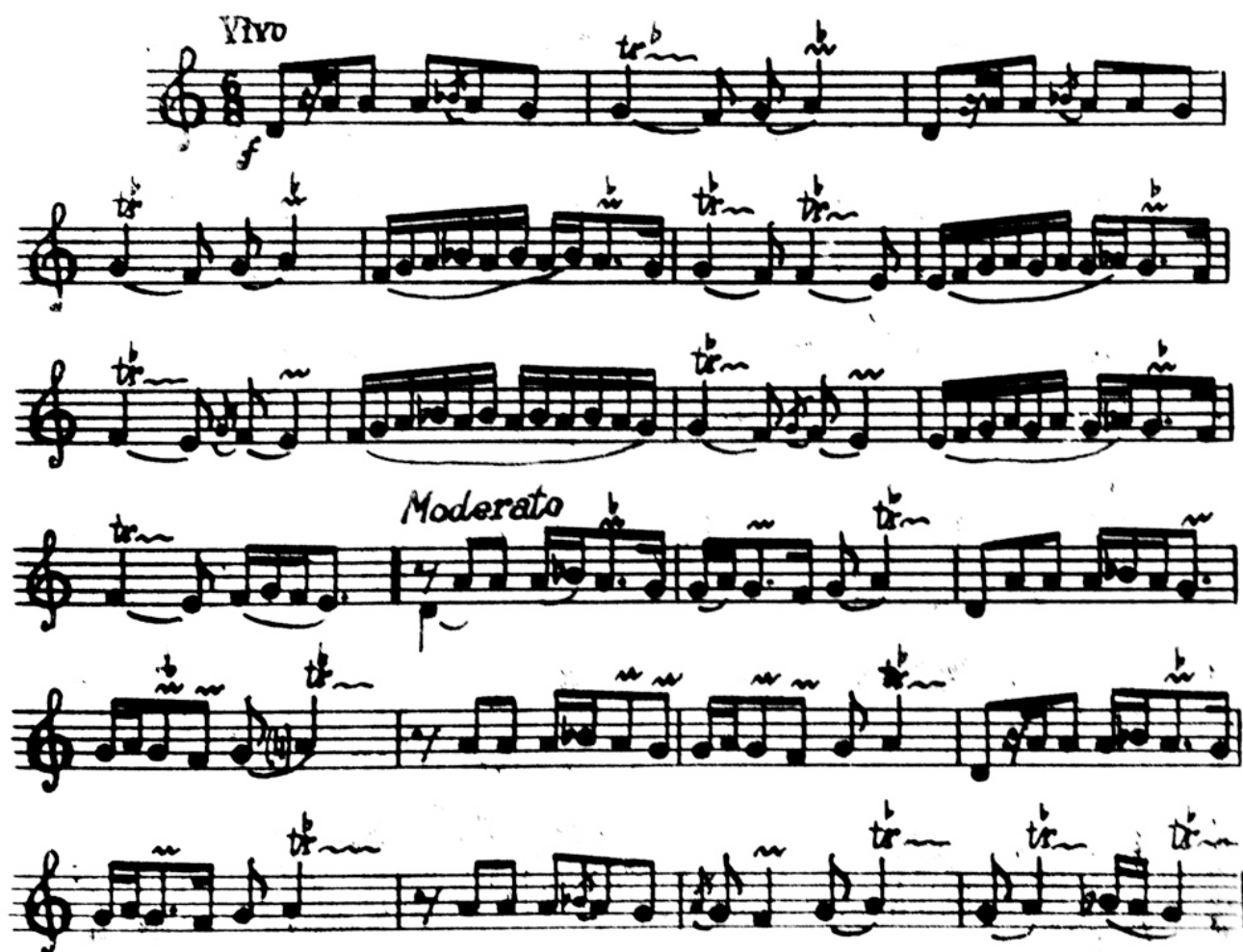
Бахар чагында

A musical score for a piece titled 'Бахар чагында' (Spring Time). The score consists of three staves of music in treble clef. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills are indicated by 'tr' above notes. The piece concludes with a double bar line.



Чики-чики

Джиги-джиги





Тач

Тадж

Moderato



Мөннән олду

Меннен олду



Техрани

Техрани

Moderato

A musical score for a piece titled "Техрани" (Tehrani) in 2/4 time, marked "Moderato". The score is written on ten staves of music. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The melody is characterized by a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several trills (tr) and triplets (3) throughout the piece. The notation includes various accidentals (sharps, flats, naturals) and slurs. The piece concludes with a double bar line on the tenth staff.



Киләҗи

Гилейи

Andante

Бута

Moderato



Чадал Халыг

Джалал Халык



Отурмушдум хижабанда

Отурмушдум хиябанда

Allegretto

Шәби—һичран

Шеби-Хиджран

Moderato

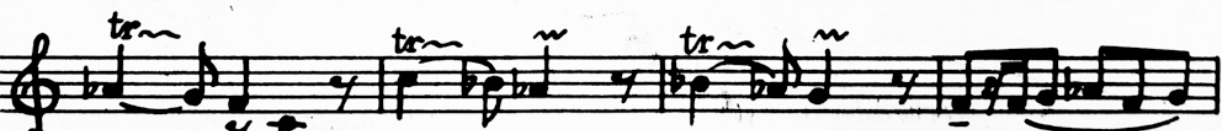
This page of musical notation contains ten staves of music. The notation is written in treble clef and includes various time signatures: 2/4, 3/4, and 4/4. The music features a variety of notes, rests, and ornaments, including trills (tr) and triplets (3). Dynamic markings such as *f*, *mp*, *mf*, *ff*, and *p* are used throughout the piece. The piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking and a final chord.

САЗ НАВАЛАРЫ

Саз наваасы I

САЗОВЫЕ НАПЕВЫ

Сазовый напев I

Moderato*Piu mosso**Tempo I*

Piu mosso

trm

trm

trm

trm

trm

trm

trm

trm

trm

Саз һавасы II

Сазовый напев II

Moderato

A musical score for a piece titled 'Саз напасы III'. It consists of eight staves of music in treble clef. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Andante'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, often beamed together. There are several trills (tr) and triplets (3) indicated. The piece concludes with a double bar line.

Саз напасы III

Сазовый напев III

A musical score for a piece titled 'Сазовый напев III'. It consists of three staves of music in treble clef. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Andante'. The first staff begins with a dynamic marking of 'mf'. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, often beamed together. There are several trills (tr) and triplets (3) indicated. The piece concludes with a double bar line.

A handwritten musical score consisting of 11 staves. The notation is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. Many notes are marked with a tilde (~) above them, indicating a trill or a specific articulation. There are also some notes with a 'k' or 'tr' above them. The score includes several measures with rests and some measures with a '3' above them, possibly indicating a triplet. The handwriting is fluid and appears to be a working draft or a personal manuscript. The staves are connected by a single line, and the overall layout is clean and organized.



ЗЭРБЛЭР

Симан—шэмс зэрби

ЗЕРБИ

Зерби Симан-шэмс





Үззал зэрби

Зэрби Үззал

Maestoso



Музыкальный фрагмент, состоящий из шести нотных систем. Включает различные музыкальные знаки: тремоло (tr), триола (3), динамические обозначения (f, ff) и другие нотные символы.

Һейдәри зәрби

Зерби Гейдари

Allegro moderato

Музыкальный фрагмент, состоящий из пяти нотных систем. Включает различные музыкальные знаки: тремоло (tr), триола (3), динамические обозначения (mf) и другие нотные символы.



Овшары зэрби

Зэрби Овшары



Герат—Кабилы зэрби

Зэрби Герат — Кабилы

Maestoso

This page of musical notation, numbered 56, contains ten staves of music. The notation is written in a single system, with each staff beginning with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is characterized by frequent trills, indicated by the 'tr' symbol and a wavy line. The notation includes various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The first staff has a trill on a quarter note. The second staff has trills on a quarter note and a half note. The third staff has a trill on a quarter note. The fourth staff has a trill on a quarter note. The fifth staff has a trill on a quarter note. The sixth staff has a trill on a quarter note. The seventh staff has a trill on a quarter note. The eighth staff has trills on a quarter note and a half note. The ninth staff has trills on a quarter note and a half note. The tenth staff has a trill on a quarter note. The notation is written in a clear, legible style, with a focus on the trills and ornaments.

A page of musical notation for a single melodic line, featuring various musical symbols such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings. The notation is written on a series of staves, with some measures containing repeat signs and first/second endings. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and trills marked with 'tr' and a wavy line. There are also dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). The page is numbered '1.' in the top left corner.

Handwritten musical score on 11 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a single system across the staves.

Key features of the notation include:

- Staff 3: First ending bracket labeled "1." and second ending bracket labeled "2." with a trill marking (*tr*) above the final note.
- Staff 6: A forte dynamic marking (*f*) below the first measure.
- Staff 8: Trill markings (*tr*) above the first and last measures.
- Staff 9: Trill markings (*tr*) above the first, third, and fifth measures.
- Staff 10: Trill markings (*tr*) above the first and last measures.
- Staff 11: Trill markings (*tr*) above the first and last measures.

[illegible]



Мани ээрби

Зерби Мани



This page of musical notation consists of ten staves of music, likely for a piano. The notation is written in a single system across ten staves. The music features various musical symbols, including notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'tr', 'mf', and 'f'. The music is written in a single system across ten staves.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'tr', 'mf', and 'f'. The music is written in a single system across ten staves.

Мансурија зэрби

Зэрби Мансурийя

Moderato

f

Зэрби Мансурийя

This page of musical notation consists of 12 staves of music, likely for guitar, written in a key with one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic patterns, accidentals, and trills marked with 'tr' and a flat symbol. The music is organized into measures, with some measures containing triplets (indicated by a '3' over a group of notes). The staves are connected by a single line, and the notation is written in a standard musical script.



Аразбары

Moderato

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on ten staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written on the upper staff, and the accompaniment is written on the lower staff. The melody includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and half notes, with some notes marked with a tilde (~) indicating a trill or a specific articulation. The accompaniment consists of chords and single notes, with some measures marked with 'ff' (fortissimo). The score is written in a clear, legible hand, and the overall layout is organized and easy to read.



ШИКӘСТӘЛӘР

ШИКЕСТЕ

Гарабар шикәстәси

Карабах шикестеси





Кәсмә шикәстә

Кесме шикесте

Moderato



МҮНДЭРИЧАТ

ДЭРАМЭД ВЭ РЭНКЛЭР

Шур рэнки	5
Симаи-шэмс рэнки	5
Һичаз рэнки	6
Забол рэнки	7
Секаһ рэнки	8
Мирзэ Һүсејн секаһы дэрамэди	8
Мирзэ Һүсејн секаһы рэнки I	10
Мирзэ Һүсејн секаһы рэнки II	11
Мирзэ Һүсејн секаһы рэнки III	12
Мүбәрригэ рэнки I	13
Мүбәрригэ рэнки II	14
Чаһаркаһ дэрамэди	14
Баяты-Шираз дэрамэди I	15
Баяты-Шираз дэрамэди II	16
Зил баяты-шираз рэнки I	17
Зил-баяты-шираз рэнки II	17
Шикәстеји-фарс рэнки	19
Шүштәр дэрамэди	19
Шүштәр рэнки	20
Маһур-һинди дэрамэди	22
Маһур-һинди рэнки I	25
Маһур-һинди рэнки II	26
Маһур-һинди рэнки III	27
Шикәстеји-фарс рэнки	28
Эрак рэнки	28
Гатар рэнки	29
Баяты-күрд дэрамэди	30
Раһаб дэрамэди	31
Шаһназ рэнки I	32
Шаһназ рэнки II	32

САГИНАМЭЛЭР

Шур сагинамәси	33
Һүмајун сагинамәси	34

ТӘСНИФЛӘР

Бағчаларда	35
Күлүстан	36
Зејнәбим	37
Баһар чағында	38
Чики-чики	39
Тач	40
Мәннән олду	41
Теграни	42
Киләји	43
Бута	43
Чалал Халыг	44
Отурмушдун хијабанда	45
Шәби-һичран	45

САЗ ҺАВАЛАРЫ

Саз һавасы I	47
Саз һавасы II	48
Саз һавасы II	49

ЗӘРБЛӘР

Сямаи-шәмс зәрби	51
Үззал зәрби	52
Һејдәри зәрби	53
Овшары зәрби	54
Һерат-Кабилли зәрби	55
Мани зәрби	60
Мәнсуријјә зәрби	62
Аразбары	64

ШИКӘСТӘЛӘР

Гарабағ шикәстәси	66
Кәсмә шикәстә	67

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕРАМЕДЫ И РЭНГИ

Рэнг Шур	5
Рэнг Симан-шэмс	5
Рэнг Хиджаз	6
Рэнг Забол	7
Рэнг сегях	8
Дерамед Мирза Гусейн сегяхы	8
Рэнг Мирза Гусейн сегяхы I	10
Рэнг Мирза Гусейн сегяхы II	11
Рэнг Мирза Гусейн сегяхы III	12
Рэнг Мюбаррига I	13
Рэнг Мюбаррига II	14
Дерамед Чахаргах	14
Дерамед Баяты-Шираз I	15
Дерамед Баяты-Шираз II	16
Рэнг Зил-Баяты-Шираз I	17
Рэнг Зил-Баяты-Шираз II	17
Рэнг Шикестен-фарс	19
Дерамед Шуштер	19
Рэнг Шуштер	20
Дерамед Махур-Хинди	22
Рэнг Махур-Хинди I	25
Рэнг Махур-Хинди II	26
Рэнг Махур-Хинди III	27
Рэнг Шикестен-фарс	28
Рэнг Эрак	28
Рэнг Катар	29
Дерамед Баяты-кюрд	30
Дерамед Рахаб	31
Рэнг Шахназ I	32
Рэнг Шахназ II	32

САГИНАМЭ

Сагиннамэ Шур	33
Сагиннамэ Хумаюн	34

ТЭСНИФЫ

Бахчаларда		35
Гюлистан		36
Зейнабим		37
Бахар чагында		38
Джиги-джиги		39
Тадж		40
Меннен олду		41
Техрани		42
Гилейи		43
Бута		43
Джалаал Халыг		44
Отурмушдум хиябанда		45
Шеби-Хиджран		45

САЗОВЫЕ НАПЕВЫ

Сазовый напев I		47
Сазовый напев II		48
Сазовый напев III		49

ЗЕРБИ

Зерби Симан-шэмс.		51
Зерби Уззал		52
Зерби Гейдари		53
Зерби Овшары		54
Зерби Герат.Кабилл		55
Зерби Мани		60
Зерби Мансурийя		62
Аразбары		64

ШИКЕСТЕ

Карабах шикестеси		66
Кесме шикесте		67

АЗЕРБАЙҖАН ГЭДИМ ЕЛ НАВАЛАРЫ

*Нот јазысы Елдар Баһрам оғлу
Мансуровундур*

(АзербайҖан вэ рус дилләриндэ)

АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ СТАРИННЫЕ
НАРОДНЫЕ НАПЕВЫ

*Нотная запись Эльдара Бахрам оглу
Мансурова*

(на азербайджанском и русском языках)

Баку — Ишыг — 1990

Редактору *Р. Насыјева*
Рэссамы *Н. Насыјев*
Бэди редактору *Н. Караш*
Техники редактору *С. Мехрәлијева*

Јыгылмаға верилмиш 22.06.89. Чапа нмзаланимш 11.12.89. Карыз
форматы 60x90 1/8. Офсет кағзы. Офсет чап үсүлү. Физики чап
варагы 9,00. Шэрти ч. в. 9,00. Учот нэпр. варагы 9,00. Шэрти рәик
6/8 9,30. Тиражы 4000. Сяфарыш 177. Ги/мәти 1 мап. 20 гоп.
АзербайҖан ССР Дөвләт Матбуат Комитәси. «Ишыг» нэпри/јаты.
Бақы—370601, Гогол күчәси, 6. Директор Гыйман Исмајылов.
3 М-ли Бақы китаб нэтбәәси, 370102, Бақы, Әли Тарызадә күчәси, 4.
Директор Фәтали Фәталијев.

1 ман. 20 гэл.